

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor

-Plant: 0100

-No: 91001108

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type: Truck

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 23.904 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Load-No.: 69944

22.07.2019 - 13:17

page 1/2

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Nummer Vendor	Consignment
80630100	000010	2511109090	6.790	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902
22.07.2019		035305-900					nt. wt.: 6.161 KG , gr. wt.: 6.761 KG
		CC: 190068270	970	PC	M		
		CC: 190068263	970	PC	M		
		CC: 190068255	970	PC	M		
		CC: 190068252	970	PC	M		
		CC: 190068245	970	PC	M		
		CC: 190068241	970	PC	M		
		CC: 190068237	970	PC	M		
		CC: 7	DCT300	PC	M	DCT300/P01850	
		Cast-Number: 244715					
		UC-Material: G073610010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
							138082
80630106	000010	2511109290	7.678	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802
22.07.2019		035306-900					nt. wt.: 4.907 KG , gr. wt.: 5.420 KG
		CC: 190065937	928	PC	M		
		CC: 190065880	1.350	PC	M		
		CC: 190065697	1.350	PC	M		
		CC: 190065689	1.350	PC	M		
		CC: 190065677	1.350	PC	M		
		CC: 190063259	1.350	PC	M		
		CC: 6	DCT300	PC	M	DCT300/P01850	
		Cast-Number: 616100					
		UC-Material: L071740010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
							138083
80630109	000010	2511109390	9.250	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702
22.07.2019		035307-900					nt. wt.: 4.432 KG , gr. wt.: 4.859 KG
		CC: 190068154	1.850	PC	M		
		CC: 190068132	1.850	PC	M		
GR:						Quant. Check:	Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002068

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 616100

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MnCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH

(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900

(HBS Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex A

(draw. notif. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80630106/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/VD/CC

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1018380

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L071740010

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 07/08/2019

(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 240X240

(casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand + FP Glühen (HBS: +N)

(delivery condition / Etat de livraison)

Stückzahl 7,678

(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 42 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 41,6:1

(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1800	1.2700	0.0100	0.0230	1.0600	0.0300	0.1100	0.1400	0.0080	0.0260	0.0100	0.0003	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0030	0.0060	0.0010	0.0000	0.0012	0.0110	1.9000	20.700

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.20	0.00	44.50	0.00	42.10	0.00	38.20	0.00	35.10	0.00	32.70	30.90	29.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfte (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randomkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8
						9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	(specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis	(result / Résultat)	161.0	-	173.0	HB

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	(specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis	(result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Reinheitsgrad	(degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	(specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis	(result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

07/22/2019

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 23.07.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-007232 vom 22.07.2019



19-007232

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Co transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 25.07.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 22.07.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserve et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80630100	25	COLLI	Getriebeteile	23.904	
2	80630106					
3	80630109					
4	80630117					
Summe:					23.904,00	
Totat						
16 Anweisungen des Absenders					17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger					21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängers Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang					27 Güteempfangen am Reception des marchandises le Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 23 JUL 2019 "Ricevuto" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Verifica su qualità e quantità		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604